ÍNDICE

CONFERENCIAS PLENARIAS y MESAS REDONDAS

Prof. Humberto López Morales, Secretario General de la Asociación de Academias de la Lengua Española
Los índices de riqueza léxica y la enseñanza de lenguas..... 15

Prof. Salvador Montesa, Universidad de Málaga
Lengua y Literatura. Un camino de ida y vuelta 29

Profª. Roser Martínez, London School of Economics (LSE)
T de texto en la enseñanza de ELE 47

Profª. Begoña Sáez, Universidad de Valencia
Texto y literatura en la enseñanza de ELE 57

COMUNICACIONES

Ainciburu, María Cecilia
Las comunicaciones ASELE. Un género textual entre estilo profesional y académico 69

Albelda Marco, Marta
Rentabilidad de los corpus discursivos en la didáctica de lenguas extranjeras . 83

Alexopoulou, Angélica
El enfoque basado en los géneros textuales y la evaluación de la competencia discursiva 97

Álvarez Martínez, Myriam y Cáceres Lorenzo, Mª. Teresa
Textos para el desarrollo de la competencia comunicativa en E/L2 111

Álvarez Sánchez, Patricia
La competencia textual en lengua extranjera de alumnos con necesidades educativas especiales 121

Amores Sierra, Mª. Teresa
Relacionantes espaciales en el texto 135

Arias Méndez, Guadalupe
Estrategias de adquisición de la competencia textual por parte de estudiantes portugueses de español lengua extranjera: a camino del aprendizaje reflexivo. 149

Ávila Martín, Carmen
El discurso lexicográfico y su integración en el aula ELE 163

Báez Montero, Inmaculada y Pérez Rodríguez, Mª. Rosa
El texto de ELE como pretexto para adoctrinar a los niños: el caso del método práctico para que los niños y niñas de las provincias tagalas aprendan a hablar castellano, de Toribio MINGUELLA Y ARNEDO (1886) 175

Báez Montero, Inmaculada y Pérez Rodríguez, Mª. Rosa
La historia de los manuales de ELE: El método práctico para que los niños y niñas de las provincias tagalas aprendan a hablar castellano, de Toribio MINGUELLA Y ARNEDO (1886) 189

Baralo Ottonello, Marta y Guerra, María Rosario
Criterios pragmáticos y socioculturales para la selección de textos y géneros discursivos en un examen de certificación de nivel inicial (A2-n) de lengua española para trabajadores inmigrantes 201

Barros García, María Jesús
La enseñanza del papel y rasgos de la cortesía valorizadora a partir del análisis de corpus 213

Bongaerts, Hanne
El uso de historietas para tratar la cultura argentina en la clase de ELE 225

Bouchiba Ghlamallah, Zineb
Promover la lectura invitando a la cultura 239

Brandimonte, Giovanni
Breve estudio contrastivo sobre los vocativos en el español y el italiano actual 249

Bustos Gisbert, José M.
Métodos de análisis aplicados a la adquisición de segundas lenguas 263

Buyse, Kris
¿Qué corpus en línea utilizar para qué fines en la clase de ELE?..... 277

Ciarra Tejada, Alazne
El correo electrónico como recurso en ELE: análisis del discurso y propuesta didáctica para el nivel intermedio (B1-B2) 289

Corredor Romero, Alba Liliana
¿Cómo enseñan los manuales de ELE a producir textos? 299

Eyeang, Eugénie
Textos y aprendizaje del español como lengua extranjera en Gabón 307

Fernández Silva, Claudia
El uso de los conectores contraargumentativos. Un estudio comparativo de monografías escritas por hablantes nativos y no nativos de español 323

Fernández Soneira, Ana Mª
Los mecanismos de coherencia y cohesión en las lecturas creadas ad hoc para la enseñanza de ELE (1): Una perspectiva intratextual 335

García Sanz, Emma
La importancia de la traducción en la estructuración y cohesión de textos..... 349

Gómez Barranco, Lourdes Ocotlán
De la palabra a la letra: manantial de oportunidades de enseñanza 363

González Fernández, Agustín
Aplicación del texto literario de Miguel Delibes en la enseñanza-aprendizaje de ELE 371

González Freire, José M. y Magaña Carrillo, Irma
Los libros de textos en México para la enseñanza del español como LE-L2.... 379

Hernández Alcaide, Carmen
Del texto al esquema y del esquema al texto. 395

Hernández Hernández, Humberto
El diccionario: texto, contexto y pretexto para la enseñanza del español como lengua extranjera 407

Hernández Páez, Marianela
El texto, un pretexto para el trabajo en clase de lengua 419

Holgado Lage, Anais y Serrano Reyes, Patricia
El texto coloquial en la clase de español L2/LE: explotación orientada a la enseñanza-aprendizaje de los marcadores conversacionales 427

Iglesias Casal, Isabel
Construir(se) con la palabra: textos y pretextos para la escritura creativa 439

Jalón, María Dolores
Aplicación a la lengua en el aula de L2-LE de textos originales de mis estudiantes sobre sus experiencias más impactantes en Namibia 453

Jiménez Ramírez, Jorge
Cómo presentar la retórica contrastiva en clase para aumentar la calidad de los textos: introducción a las diferencias ortipográficas entre el inglés y el español 463

Laaksonen, Marjaana y Berber, Diana
¿Adaptar o no adaptar? Esa es la cuestión. Sobre la adaptación de textos escritos y orales auténticos para diferentes objetivos específicos en la clase de E/LE para el nivel B1..... 475

Lago Mediante, Pilar
Los textos periodísticos como modelo de lengua para la enseñanza del español coloquial..... 489

Liu Liu, Limei
Cuestiones pragmáticas en la interpretación de "El maestro de esgrima" 499

López Ferrero, Carmen y Martín Peris, Ernesto
La competencia crítica en el aula de español L2/LE: textos y contextos 507

López González, Antonio María
Descubriendo la eterna actualidad del romance 517

López Vázquez, Lucía
La competencia fraseológica en los textos de los manuales de ELE de nivel superior 531

Madrona Fernández, Alberto
¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo? O de los numerosos eufemismos que utiliza el español latinoamericano para referirse al sexo 543

Martín Leralta, Susana
La elaboración de textos y preguntas para evaluar la comprensión oral 557

Martín Sánchez, Mª. Teresa
Dificultades de traducción en los textos turísticos 571

Martínez Espinosa, José
"Querida mamá: en España reina el ambiente festivo" Registros y tipología textual en ELE. 585

Martínez García, Jesús Manuel
El uso de la tira cómica como apoyo didáctico para el maestro de ELE en el aula 597

Meléndez Quero, Carlos
La construcción del discurso en la clase de español lengua extranjera: los marcadores de acuerdo. 605

Mula Ferrer, Javier
La web 2.0 como contexto para el desarrollo de la competencia textual de los estudiantes de ELE 621

Nogueira da Silva, Antonio Messias
La enseñanza de los marcadores del discurso en relación con el registro de lengua: el enfoque de los manuales de ELE 631

Novoa Fernández, Olivia
Los Olvidados de Buñuel: preparación, análisis y explotación de películas en el aula de ELE 645

Otero Brabo Cruz, Maria Lourdes
El texto en el aprendizaje multimodal del Español como Lengua Extranjera .. 655

Otero Doval, Herminda
La variación lingüística en los textos de los exámenes DELE 665

CONFERENCIAS PLENARIAS
Y
MESAS REDONDAS